Księga Micheasza

Rozdział 1

**1:1**

G2532
CONJ
Καὶ
Kai
–

G1096
V-ANI-3S
ἐγένετο
egeneto
–

G3056
N-NSM
λόγος
logos
–

–
N-GSM
יהוה
JHWH
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

–
N-ASM
Μιχαιαν
Michaian
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

–
N-PRI
Μωρασθι
Morasthi
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2250
N-DPF
ἡμέραις
hemerais
–

G2488
N-PRI
Ιωαθαμ
Ioatham
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G881
N-PRI
Αχαζ
Achaz
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1478
N-GSM
Εζεκιου
Edzekiu
–

G935
N-GPM
βασιλέων
basileon
–

G2448
N-PRI
Ιουδα,
Iuda,
–

G5228
PREP
ὑπὲρ
hyper
–

G3739
R-GPM
ὧν
hon
–

G3708
V-AAI-3S
εἶδεν
eiden
–

G4012
PREP
περὶ
peri
–

G4540
N-GSF
Σαμαρείας
Samareias
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4012
PREP
περὶ
peri
–

G2419
N-PRI
Ιερουσαλημ.
Ierusalem.
–

**1:2**

G191
V-AAD-2P
Ἀκούσατε,
Akusate,
–

G2992
N-VPM
λαοί,
laoi,
–

G3056
N-APM
λόγους,
logus,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4337
V-PAD-3S
προσεχέτω
prosecheto
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1065
N-NSF
γῆ
ge
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-NPM
πάντες
pantes
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G846
D-DSF
αὐτῇ,
aute,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4771
P-DP
ὑμῖν
hymin
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3142
N-ASN
μαρτύριον,
martyrion,
–

G2962
N-NSM
κύριος
kyrios
–

G1537
PREP
ἐξ
eks
–

G3624
N-GSM
οἴκου
oiku
–

G40
A-GSM
ἁγίου
hagiu
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ·
autu;
–

**1:3**

G1360
CONJ
διότι
dioti
–

G2400
INJ
ἰδοὺ
idu
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G1607
V-PMI-3S
ἐκπορεύεται
ekporeuetai
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G5117
N-GSM
τόπου
topu
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2597
V-FMI-3S
καταβήσεται
katabesetai
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1910
V-FMI-3S
ἐπιβήσεται
epibesetai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G5311
N-APN
ὕψη
hypse
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1065
N-GSF
γῆς,
ges,
–

**1:4**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4531
V-FPI-3S
σαλευθήσεται
saleuthesetai
–

G3588
T-NPN
τὰ
ta
–

G3735
N-NPN
ὄρη
ore
–

–
PREP
ὑποκάτωθεν
hypokatothen
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NPF
αἱ
hai
–

–
N-NPF
κοιλάδες
koilades
–

G5080
V-FMI-3P
τακήσονται
takesontai
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

–
N-NSM
κηρὸς
keros
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G4383
N-GSN
προσώπου
prosopu
–

G4442
N-GSN
πυρὸς
pyros
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G5204
N-NSN
ὕδωρ
hydor
–

G2702
V-PPPNS
καταφερόμενον
kataferomenon
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2600
N-DSF
καταβάσει.
katabasei.
–

**1:5**

G1223
PREP
διὰ
dia
–

G763
N-ASF
ἀσέβειαν
asebeian
–

G2384
N-PRI
Ιακωβ
Iakob
–

G3956
A-NPN
πάντα
panta
–

G3778
D-NPN
ταῦτα
tauta
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1223
PREP
διὰ
dia
–

G266
N-ASF
ἁμαρτίαν
hamartian
–

G3624
N-GSM
οἴκου
oiku
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ.
Israel.
–

G5100
I-NSF
τίς
tis
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G763
N-NSF
ἀσέβεια
asebeia
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2384
N-PRI
Ιακωβ;
Iakob;
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G4540
N-NSF
Σαμάρεια;
Samareia;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5100
I-NSF
τίς
tis
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G266
N-NSF
ἁμαρτία
hamartia
–

G3624
N-GSM
οἴκου
oiku
–

G2448
N-PRI
Ιουδα;
Iuda;
–

G3364
ADV
οὐχὶ
uchi
–

G2419
N-PRI
Ιερουσαλημ;
Ierusalem;
–

**1:6**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5087
V-FMI-1S
θήσομαι
thesomai
–

G4540
N-ASF
Σαμάρειαν
Samareian
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
N-ASN
ὀπωροφυλάκιον
oporofylakion
–

G68
N-GSM
ἀγροῦ
agru
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G5451
N-ASF
φυτείαν
fyteian
–

G290
N-GSM
ἀμπελῶνος
ampelonos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-FAI-1S
κατασπάσω
kataspaso
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
N-ASN
χάος
chaos
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G3037
N-APM
λίθους
lithus
–

G846
D-GSF
αὐτῆς
autes
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G2310
N-APN
θεμέλια
themelia
–

G846
D-GSF
αὐτῆς
autes
–

G601
V-FAI-1S
ἀποκαλύψω·
apokalypso;
–

**1:7**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-APN
πάντα
panta
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

–
A-APN
γλυπτὰ
glypta
–

G846
D-GSF
αὐτῆς
autes
–

G2629
V-FAI-3P
κατακόψουσιν
katakopsusin
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-APN
πάντα
panta
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G3410
N-APN
μισθώματα
misthomata
–

G846
D-GSF
αὐτῆς
autes
–

G1714
V-FAI-3P
ἐμπρήσουσιν
empresusin
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4442
N-DSN
πυρί,
pyri,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-APN
πάντα
panta
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G1497
N-APN
εἴδωλα
eidola
–

G846
D-GSF
αὐτῆς
autes
–

G5087
V-FMI-1S
θήσομαι
thesomai
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G854
N-ASM
ἀφανισμόν·
afanismon;
–

G1360
CONJ
διότι
dioti
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3410
N-GPN
μισθωμάτων
misthomaton
–

G4202
N-GSF
πορνείας
porneias
–

G4863
V-AAI-3S
συνήγαγεν
synegagen
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3410
N-GPN
μισθωμάτων
misthomaton
–

G4202
N-GSF
πορνείας
porneias
–

G4962
V-AAI-3S
συνέστρεψεν.
synestrepsen.
–

**1:8**

G1752
PREP
Ἕνεκεν
Heneken
–

G3778
D-GSM
τούτου
tutu
–

G2875
V-FMI-3S
κόψεται
kopsetai
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2354
V-FMI-3S
θρηνήσει,
threnesei,
–

G4198
V-FMI-3S
πορεύσεται
poreusetai
–

–
A-NSF
ἀνυπόδετος
anypodetos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1131
A-NSF
γυμνή,
gymne,
–

G4160
V-FMI-3S
ποιήσεται
poiesetai
–

G2870
N-ASM
κοπετὸν
kopeton
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G1404
N-GPM
δρακόντων
drakonton
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3997
N-ASN
πένθος
penthos
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G2364
N-GPF
θυγατέρων
thygateron
–

–
N-GPF
σειρήνων·
seirenon;
–

**1:9**

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

–
V-AAI-3S
κατεκράτησεν
katekratesen
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G4127
N-NSF
πληγὴ
plege
–

G846
D-GSF
αὐτῆς,
autes,
–

G1360
CONJ
διότι
dioti
–

G2064
V-AAI-3S
ἦλθεν
elthen
–

G2193
PREP
ἕως
heos
–

G2448
N-PRI
Ιουδα
Iuda
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G680
V-ANI-3S
ἥψατο
hepsato
–

G2193
PREP
ἕως
heos
–

G4439
N-GSF
πύλης
pyles
–

G2992
N-GSM
λαοῦ
lau
–

G1473
P-GS
μου,
mu,
–

G2193
PREP
ἕως
heos
–

G2419
N-PRI
Ιερουσαλημ.
Ierusalem.
–

**1:10**

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-PRI
Γεθ,
Geth,
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G3170
V-PMD-2P
μεγαλύνεσθε·
megalynesthe;
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-PRI
Ακιμ,
Akim,
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G456
V-PAD-2P
ἀνοικοδομεῖτε
anoikodomeite
–

G1537
PREP
ἐξ
eks
–

G3624
N-GSM
οἴκου
oiku
–

G2596
PREP
κατὰ
kata
–

G1071
N-ASM
γέλωτα,
gelota,
–

G1065
N-ASF
γῆν
gen
–

–
V-AMD-2P
καταπάσασθε
katapasasthe
–

G2596
PREP
κατὰ
kata
–

G1071
N-ASM
γέλωτα
gelota
–

G4771
P-GP
ὑμῶν.
hymon.
–

**1:11**

G2730
V-PAPNS
κατοικοῦσα
katoikusa
–

G2570
ADV
καλῶς
kalos
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G4172
N-APF
πόλεις
poleis
–

G846
D-GSF
αὐτῆς
autes
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1831
V-AAI-3S
ἐξῆλθεν
ekselthen
–

G2730
V-PAPNS
κατοικοῦσα
katoikusa
–

–
N-PRI
Σεννααν
Sennaan
–

G2875
V-AMP
κόψασθαι
kopsasthai
–

G3624
N-ASM
οἶκον
oikon
–

G2192
V-PMPAS
ἐχόμενον
echomenon
–

G846
D-GSF
αὐτῆς,
autes,
–

G2983
V-FMI-3S
λήμψεται
lempsetai
–

G1537
PREP
ἐξ
eks
–

G4771
P-GP
ὑμῶν
hymon
–

G4127
N-ASF
πληγὴν
plegen
–

G3601
N-GSF
ὀδύνης.
odynes.
–

**1:12**

G5100
I-NSM
τίς
tis
–

G757
V-ANI-3S
ἤρξατο
erksato
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G18
A-APN
ἀγαθὰ
agatha
–

G2730
V-PAPDS
κατοικούσῃ
katoikuse
–

G3601
N-APF
ὀδύνας;
odynas;
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G2597
V-AAI-3S
κατέβη
katebe
–

G2556
A-NPN
κακὰ
kaka
–

G3844
PREP
παρὰ
para
–

–
N-GSM
יהוה
JHWH
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G4439
N-APF
πύλας
pylas
–

G2419
N-PRI
Ιερουσαλημ,
Ierusalem,
–

**1:13**

–
N-NSM
ψόφος
psofos
–

G716
N-GPN
ἁρμάτων
harmaton
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-PAPGP
ἱππευόντων.
hippeuonton.
–

G2730
V-PAPNS
κατοικοῦσα
katoikusa
–

–
N-PRI
Λαχις,
Lachis,
–

G747
N-NSM
ἀρχηγὸς
archegos
–

G266
N-GSF
ἁμαρτίας
hamartias
–

G846
D-NSF
αὐτή
aute
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν
estin
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G2364
N-DSF
θυγατρὶ
thygatri
–

G4622
N-PRI
Σιων,
Sion,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4771
P-DS
σοὶ
soi
–

G2147
V-API-3P
εὑρέθησαν
heurethesan
–

G763
N-NPF
ἀσέβειαι
asebeiai
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ.
Israel.
–

**1:14**

G1223
PREP
διὰ
dia
–

G3778
D-ASN
τοῦτο
tuto
–

G1325
V-FAI-3S
δώσεις
doseis
–

G1821
V-PMPAP
ἐξαποστελλομένους
eksapostellomenus
–

G2193
PREP
ἕως
heos
–

G2817
N-GSF
κληρονομίας
kleronomias
–

–
N-PRI
Γεθ
Geth
–

G3624
N-APM
οἴκους
oikus
–

G3152
A-APM
ματαίους·
mataius;
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G2756
A-APN
κενὰ
kena
–

G1096
V-ANI-3S
ἐγένετο
egeneto
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G935
N-DPM
βασιλεῦσιν
basileusin
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ.
Israel.
–

**1:15**

G2193
PREP
ἕως
heos
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G2818
N-APM
κληρονόμους
kleronomus
–

G71
V-AAS-1S
ἀγάγω
agago
–

G4771
P-DS
σοι,
soi,
–

G2730
V-PAPNS
κατοικοῦσα
katoikusa
–

–
N-PRI
Λαχις
Lachis
–

G2817
N-NSF
κληρονομία,
kleronomia,
–

G2193
PREP
ἕως
heos
–

–
N-PRI
Οδολλαμ
Odollam
–

G1854
V-FAI-3S
ἥξει
heksei
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1391
N-NSF
δόξα
doksa
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G2364
N-GSF
θυγατρὸς
thygatros
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ.
Israel.
–

**1:16**

G3587
V-AMD-2S
ξύρησαι
ksyresai
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2751
V-AMD-2S
κεῖραι
keirai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G5043
N-APN
τέκνα
tekna
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

–
A-APN
τρυφερά
tryfera
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

–
V-PAPAS
ἐμπλάτυνον
emplatynon
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

–
N-ASF
χηρείαν
chereian
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G105
N-NSM
ἀετός,
aetos,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G162
V-API-3P
ᾐχμαλωτεύθησαν
echmaloteuthesan
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G4771
P-GS
σοῦ.
su.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).